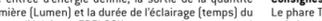


FR

Mode d'emploi

Le phare LS 950 ECOPOWER® CONTROL possède la classe d'efficacité énergétique TRELLOCK la plus élevée, E+++. L'efficacité énergétique TRELLOCK décroît, à partir d'une entrée d'énergie définie, la sortie de la quantité d'énergie (Lumen) et la durée de l'éclairage (temps) du système d'éclairage TRELLOCK correspondant, composé de LED haute performance, réflecteur ou lentille, source d'énergie ainsi que d'électronique.

TRELLOCK ENERGY EFFICIENCY



more details [www.trellock.de](#)

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à utiliser notre produit !

Consignes de sécurité

- Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant utilisation.
- N'ouvrez en aucun cas le LS 950 et la batterie lithium-ion.
- Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.
- Pour le nettoyage du LS 950, utilisez un chiffon humide.

• Protégez le LS 950 des températures trop élevées.

• Évitez les températures trop basses.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Pour le nettoyage du LS 950, utilisez un chiffon humide.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

• Évitez les chocs importants ou les charges mécaniques.

EN

Veiligheidsaanwijzingen

- Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsaanwijzingen voor het gebruik zorgvuldig door.
- Open de LS 950 en de lithium-ionen-accu in geen geval.
- Vermijd sterke stoten of mechanische belastingen.
- Gebruik een vochtige doek om de LS 950 te reinigen.
- Beschermt de LS 950 tegen hoge temperaturen.

Consignes particulières pour l'Allemagne

Le phare TRELLOCK LS 950 ECOPOWER® CONTROL est autorisé à fonctionner en Allemagne pour la circulation routière en tant qu'éclairage de véhicule. Le phare peut peser jusqu'à 11 kg ou en tant qu'éclairage supplémentaire [code de la route allemand] !

Les exigences du code de la route allemand sont satisfaites jusqu'à un déviation du symbole de la batterie (E+). L'affichage de la capacité de la batterie (E+) est en fonction de l'utilisation, l'intensité lumineuse se réduit automatiquement jusqu'à atteindre le niveau II. Il n'est ensuite plus possible de changer pour passer à un niveau supérieur.

Lorsque la batterie est presque entièrement déchargée, le mode sécurisé s'active automatiquement (le symbole de la batterie se change en E+). Les exigences du code de la route allemand ne sont alors plus remplies.

Le LS 950 continue d'éclairer avec une intensité lumineuse visiblement réduite. La batterie doit être immédiatement rechargée !

Les déchets électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers mais doivent être éliminés en tant que déchets spéciaux ! Pour l'élimination, veuillez vous informer sur les règlements en vigueur dans votre pays. L'élimination correcte aide à éviter les impacts négatifs sur l'environnement et la santé.

En cas de panne de la diode d'éclairage, l'ensemble de l'unité d'éclairage doit être changé.

Seuls les chargers avec une tension de sortie de 5 V et un courant de sortie allant jusqu'à 1,5 A peuvent être utilisés. Nous recommandons l'utilisation du «chargeur USB ZL 505» TRELLOCK. Il évite des adaptateurs risqués USB, une charge partielle ou une charge erronée.

Vous avez les possibilités de charge suivantes :

1. câble USB livré à brancher sur le PC ou le PC portable : avec ce câble, le LS 950 peut être raccorder à l'ordinateur et chargé par la sortie USB de l'ordinateur.

2. câble USB livré à brancher sur l'accessoire «chargeur USB ZL 505» TRELLOCK disponible en option : le temps de charge de la batterie lithium-ion est d'environ 3,5 heures.

Plus plaisir bij het gebruik!

More details [www.trellock.de](#)

PT

Precrições especiais para seu uso no Alemanha

No Alemanha a utilização do farol TRELLOCK do tipo LS 950 ECOPOWER® Control é permitida publicamente como iluminação para bicicletas de corrida de até 11 kg ou como iluminação complementar sem restrições [StVZO = Código da Estrada]!

Todas as exigências do StVZO são preenchidas, inclusive o piscar do símbolo de bateria (E+) na indicação do display (em baixo, à esquerda). O tempo de iluminação passa a indicar "----". Continuando em funcionamento a intensidade de luz será reduzida automaticamente para o nível II. Depois disso não será mais possível passar para um nível superior. Quando a bateria se esgotar quase totalmente desenergizada a passa automaticamente para a modalidade de segurança (o símbolo de luz (E) começa piscar no display). As exigências do StVZO não são mais cumpridas. O farol LS 950 segue iluminando, porém com uma intensidade sensivelmente menor. A bateria deve ser recarregada o mais rápido possível.

Em caso de avaria del diodo elettroluminescente deve essere sostituito l'intero gruppo ottico.

Con riserva di modifiche tecniche. Informazioni aggiornate il: 11/2010. Ulteriori informazioni sul prodotto e le FAQ sono disponibili alla pagina [www.trellock.de](#)

more details [www.trellock.de](#)

IT

Precrições especiais para seu uso no Alemanha

No Alemanha a utilização do farol TRELLOCK do tipo LS 950 ECOPOWER® Control é permitida publicamente como iluminação para bicicletas de corrida de até 11 kg ou como iluminação complementar sem restrições [StVZO = Código da Estrada]!

Todas as exigências do StVZO são preenchidas, inclusive o piscar do símbolo de bateria (E+) na indicação do display (em baixo, à esquerda). O tempo de iluminação passa a indicar "----". Continuando em funcionamento a intensidade de luz será reduzida automaticamente para o nível II. Depois disso não será mais possível passar para um nível superior. Quando a bateria se esgotar quase totalmente desenergizada a passa automaticamente para a modalidade de segurança (o símbolo de luz (E) começa piscar no display). As exigências do StVZO não são mais cumpridas. O farol LS 950 segue iluminando, porém com uma intensidade sensivelmente menor. A bateria deve ser recarregada o mais rápido possível.

Em caso de avaria del diodo elettroluminescente deve essere sostituito l'intero gruppo ottico.

Con riserva di modifiche tecniche. Informazioni aggiornate il: 11/2010. Ulteriori informazioni sul prodotto e le FAQ sono disponibili alla pagina [www.trellock.de](#)

more details [www.trellock.de](#)

ES

Precrições especiais para seu uso no Alemanha

No Alemanha a utilização do farol TRELLOCK do tipo LS 950 ECOPOWER® Control é permitida publicamente como iluminação para bicicletas de corrida de até 11 kg ou como iluminação complementar sem restrições [StVZO = Código da Estrada]!

Todas as exigências do StVZO são preenchidas, inclusive o piscar do símbolo de bateria

DE

Bedienungsanleitung
Der Frontscheinwerfer LS 950 ECOPOWER® CONTROL hat die höchste TRELOCK Energie-Effizienz-Klasse E++ Die TRELOCK Energieeffizienz beschreibt, ausgehend von einem definierten Energieinput, den Output von Lichtmenge [Lumen] und Leuchtdauer [Zeit] des jeweiligen TRELOCK Lichtsystems bestehend aus Hochleistungs-LED, Reflektor oder Linse, Energiequelle sowie Elektronik.



Viel Spaß bei der Anwendung!

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie vor Gebrauch die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch.
 - Die LS 950 und den Lithium-Ionen-Akku keinesfalls öffnen.
 - Vermeiden Sie starke Stöße oder mechanische Belastungen.
 - Nutzen Sie zum Reinigen der LS 950 ein feuchtes Tuch.
 - Schützen Sie die LS 950 vor zu hohen Temperaturen.
- Temperaturbereiche:
Ladetemperatur 0°C bis +50°C
Lagertemperatur -20°C bis +50°C
Betriebstemperatur -10°C bis +50°C

Der TRELOCK Frontscheinwerfer LS 950 ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Sollte der TRELOCK Frontscheinwerfer LS 950 ohne entsprechende Kühlung durch Fahrtwind betrieben werden, ist es möglich, dass der Frontscheinwerfer das Licht reduziert, um die Temperatur des Frontscheinwerfers optimal zu regeln. Im Display erscheint das Symbol „C“.

⚠ Optische Strahlung, nicht in den Strahl blicken!

Es dürfen nur Ladegeräte mit einer Ausgangsspannung von 5 V und einem Ausgangsstrom von bis zu 1,5 A genutzt werden. Wir empfehlen die Verwendung des TRELOCK USB Ladegerät ZL 505*. Bei anderen USB Netzadaptern kann ein einwandfreier Ladevorgang nicht gewährleistet werden.

Sie haben folgende Lademöglichkeiten:

1. mitgeliefertes USB Kabel in Verbindung mit PC oder Laptop: Mit diesem Kabel kann die LS 950 am Computer angeschlossen und über den USB Computerausgang geladen werden. Die Ladezeit des Lithium-Ionen-Akkus beträgt ca. 10 bis 12 Stunden.
2. mitgeliefertes USB Kabel in Verbindung mit dem optional erhältlichen TRELOCK Zubehör, USB Ladegerät ZL 505*: Die Ladezeit des Lithium-Ionen-Akkus beträgt ca. 3,5 Stunden.

Während des Ladevorgangs wird die Akkukapazität im Display angezeigt und die weiße Displaybeleuchtung ist eingeschaltet. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, wird der Ladevorgang automatisch beendet und die Displaybeleuchtung schaltet sich aus.

Besondere Vorschriften für Deutschland

Der TRELOCK Frontscheinwerfer LS 950 ECOPOWER® CONTROL ist in Deutschland für den Straßenverkehr als Beleuchtung für Rennräder bis 11 kg Gewicht oder als Zusatzbeleuchtung uneingeschränkt zulässig (StVZO)! Die Anforderungen der StVZO werden bis zum Blinken des Batteriesymbols in der Displayanzeige (unten links) erreicht. Die Leuchtdaueranzeige schaltet auf „---“ bei weiterem Betrieb wird die Lichtintensität automatisch bis zur Stufe 1 reduziert. Es kann dann nicht mehr in eine höhere Stufe geschaltet werden. Bei nahezu vollständig entladem Akku wird automatisch in einen Sicherheitsmodus geschaltet (Lichtsymbol im Display blinkt). Die Anforderungen der StVZO werden nicht mehr erfüllt. Die LS 950 leuchtet mit deutlich reduzierter Lichtintensität weiter. Der Akku muss umgehend aufgeladen werden!



Enjoy using our product!

Safety information

- Read the operating manual and safety information carefully before use.
 - Never open the LS 950 and the lithium-ion battery.
 - Avoid heavy impacts or mechanical loads.
 - Use a moist cloth to clean the LS 950.
 - Protect the LS 950 against excessively high temperatures.
- Temperature ranges:
Charging temperature 0°C to +50°C
Storage temperature -20°C to +50°C
Operating temperature -10°C to +50°C

⚠ Optical radiation: do not look into the beam!

Only chargers with an output voltage of 5 V and an output current of up to 1.5 A may be used. We recommend using the TRELOCK USB charger ZL 505*. A correct charging process cannot be guaranteed with other USB network adapters.

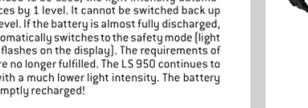
You have the following charging options:

1. Supplied USB cable used with a PC or laptop: the LS 950 can be connected to your computer with this cable and charged using the computer's USB port. The charging time for lithium-ion batteries is approx. 10 to 12 hours.
2. Supplied USB cable used with the optional TRELOCK accessory USB charger ZL 505*: the charging time for the lithium-ion battery is approx. 3.5 hours.

During the charging process, the battery level is shown on the display and the white display illumination is switched on. Once the battery has been fully charged, the charging process is automatically ended and the display illumination switches off.

EN

Special regulations for Germany
The TRELOCK LS 950 ECOPOWER® CONTROL head light is authorised in Germany for road traffic as lighting for racing bikes up to 11 kg in weight or as additional lighting without any restrictions (StVZO – German road traffic licensing regulations)! The requirements of the StVZO are achieved up until the battery symbol on the display starts flashing (bottom left). The permanent light display switches to „---“. If it is continued to be used, the light intensity automatically reduces by 1 level. It cannot be switched back up to a higher level. If the battery is almost fully discharged, the light automatically switches to the safety mode (light symbol flashes on the display). The requirements of the StVZO are no longer fulfilled. The LS 950 continues to illuminate with a much lower light intensity. The battery must be promptly recharged!



Enjoy using our product!

Safety information

- Read the operating manual and safety information carefully before use.
 - Never open the LS 950 and the lithium-ion battery.
 - Avoid heavy impacts or mechanical loads.
 - Use a moist cloth to clean the LS 950.
 - Protect the LS 950 against excessively high temperatures.
- Temperature ranges:
Charging temperature 0°C to +50°C
Storage temperature -20°C to +50°C
Operating temperature -10°C to +50°C

⚠ Optical radiation: do not look into the beam!

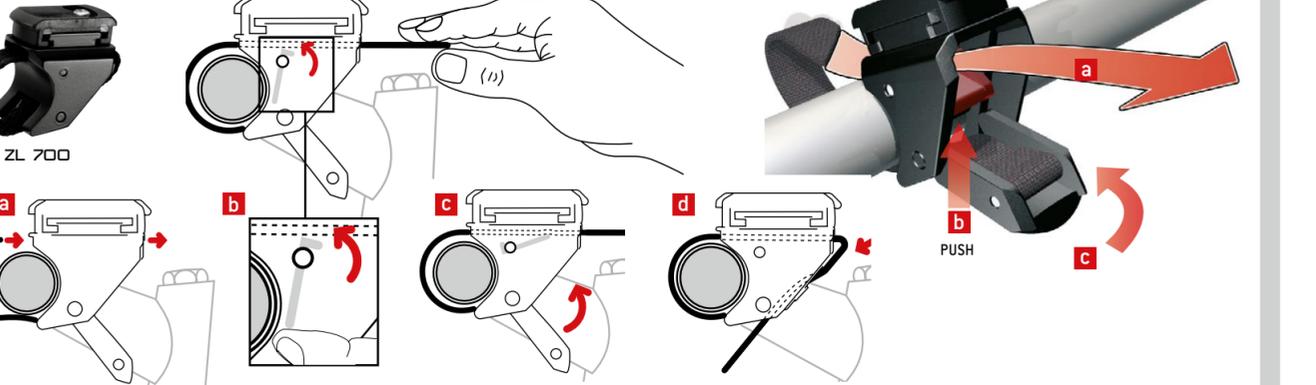
Only chargers with an output voltage of 5 V and an output current of up to 1.5 A may be used. We recommend using the TRELOCK USB charger ZL 505*. A correct charging process cannot be guaranteed with other USB network adapters.

You have the following charging options:

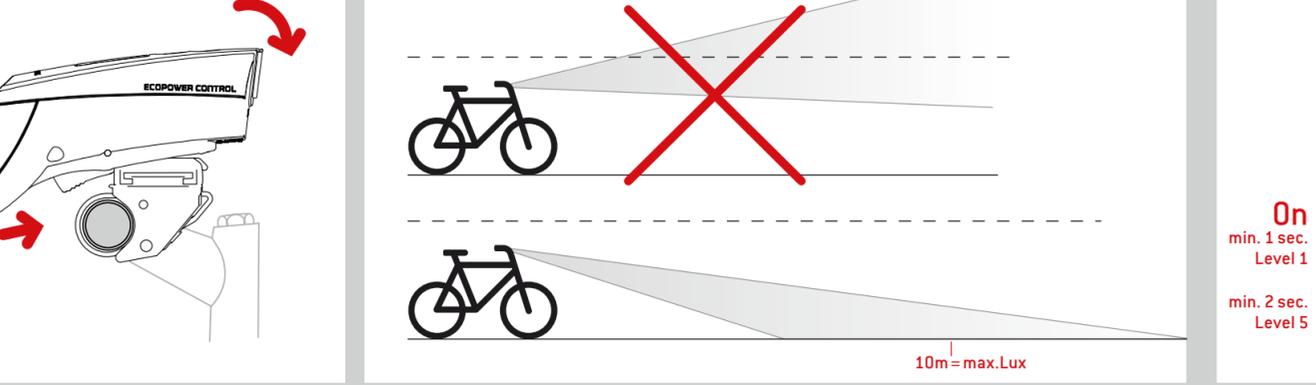
1. Supplied USB cable used with a PC or laptop: the LS 950 can be connected to your computer with this cable and charged using the computer's USB port. The charging time for lithium-ion batteries is approx. 10 to 12 hours.
2. Supplied USB cable used with the optional TRELOCK accessory USB charger ZL 505*: the charging time for the lithium-ion battery is approx. 3.5 hours.

During the charging process, the battery level is shown on the display and the white display illumination is switched on. Once the battery has been fully charged, the charging process is automatically ended and the display illumination switches off.

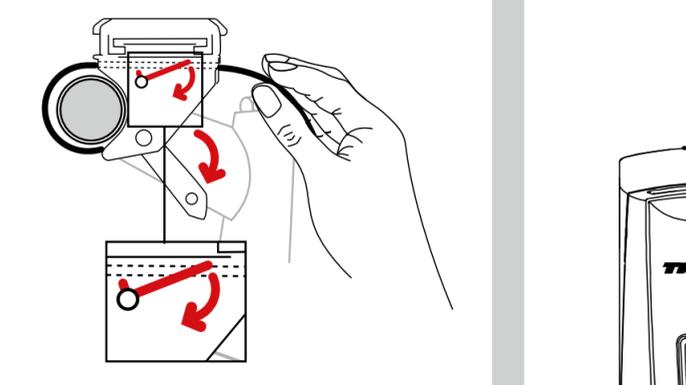
1



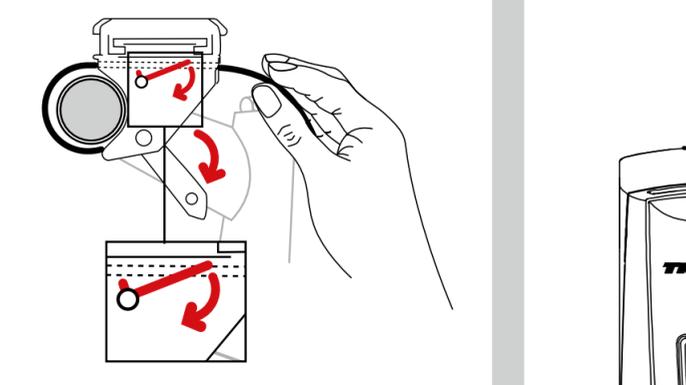
2



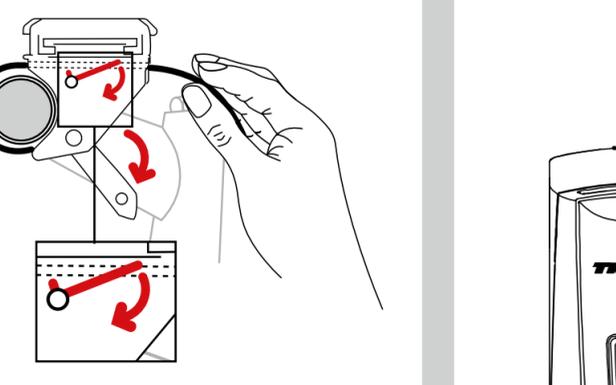
3



4

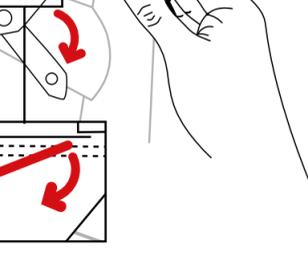


5



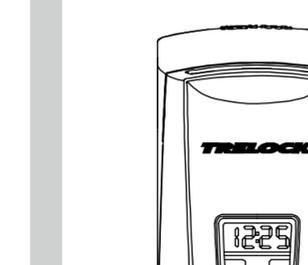
DE

Demontage / disassembling / désassemblage / Demontage



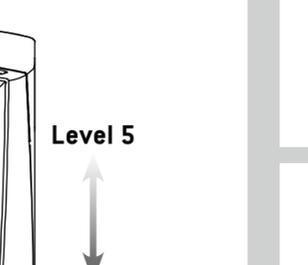
EN

Demontage / disassembling / désassemblage / Demontage



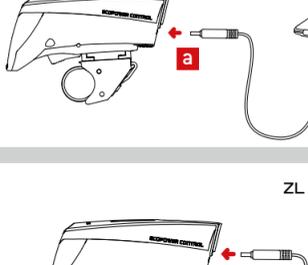
EN

5



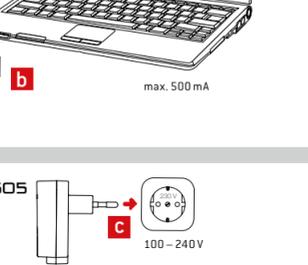
EN

1 Montage / assembly / assemblage / Montage



EN

2



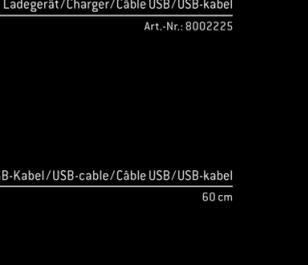
EN

4



EN

5



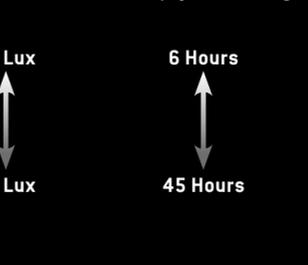
EN

1 Anzeige der Lichtintensität
Display of the light intensity
Affichage de l'intensité lumineuse
Display van de lichtintensiteit



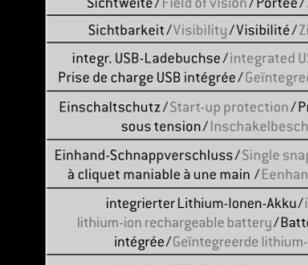
EN

2 Anzeige der Leuchtdauer
Display of the illumination time
Affichage de la durée d'éclairage
Display van de verlichtingsduur



EN

3 Anzeige der Akkukapazität
Display of the battery capacity
Affichage de la capacité de la batterie
Display van de accucapaciteit



LS 950	
Sichtweite / Field of vision / Portée / Zichtafstand	90 m
Sichtbarkeit / Visibility / Visibilité / Zichtbaarheid	1500 m
integr. USB-Ladebuchse / integrated USB charger jack Prise de charge USB intégrée / Geïntegreerde USB-laadbus	•
Einschaltenschutz / Start-up protection / Protection de mise sous tension / Inschakelbescherming	1 sec.
Einhand-Schnappverschluss / Single snap closure / Fermeoir à cliquet maniable à une main / Eenhands-snapsluiting	•
integrierter Lithium-Ionen-Akku / integrated lithium-ion rechargeable battery / Batterie lithium-ion intégrée / Geïntegreerde lithium-ion-accu	•
inklusive USB-Kabel / inclusive USB cable Câble USB inclus / Inclusief USB-kabel	•
Halter / Bracket / Fixation / Houder	ZL 700, ø 22 – 32 mm
Zulassung / Approval / Autorisation / Toelating	StVZO § 67 zugelassen für Rennräder bis 11 kg oder als Zusatzbeleuchtung

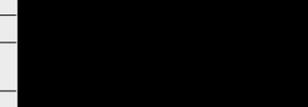
Optional: Ladegerät / Charger / Câble USB / USB-kabel Art.-Nr.: 8002225
Inclusive: USB-Kabel / USB-cable / Câble USB / USB-kabel 60 cm
Inclusive: VARIOTEX* Halter / bracket / Fixation / houder Art.-Nr.: 8001216

More products: www.trelock.de

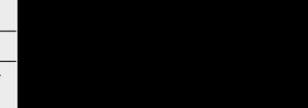


EN

TRELOCK GmbH
Harkortstr. 17
D-48163 Münster
Fon +49 251 91999-0
Fax +49 251 91999-50
www.trelock.de



TRELOCK
Zubehör / Accessories / Accessoires / Toebehoren



TRELOCK
Zubehör / Accessories / Accessoires / Toebehoren



TRELOCK
Zubehör / Accessories / Accessoires / Toebehoren